

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

**IP/N/1/HKG/7**  
31 de enero de 2003

(03-0644)

---

**Consejo de los Aspectos de los Derechos de Propiedad  
Intelectual relacionados con el Comercio**

Original: inglés

## **NOTIFICACIÓN DE LEYES Y REGLAMENTOS DE CONFORMIDAD CON EL PÁRRAFO 2 DEL ARTÍCULO 63 DEL ACUERDO**

HONG KONG, CHINA

Se ha recibido de la Misión Permanente de Hong Kong, China la siguiente comunicación, de fecha 7 de agosto de 2002.

\_\_\_\_\_

De conformidad con el párrafo 2 del artículo 63 del Acuerdo sobre los ADPIC, Hong Kong, China desea notificar al Consejo de los Aspectos de los Derechos de Propiedad Intelectual relacionados con el Comercio las recientes modificaciones de las leyes y los reglamentos de Hong Kong, China relacionados con el Acuerdo sobre los ADPIC, acerca de los cuales se informó anteriormente en el documento IP/N/1/HKG/2.

Se adjuntan seis notas explicativas y ejemplares de los textos de las leyes y reglamentos modificados.

**NOTIFICACIÓN AL CONSEJO DE LOS ADPIC POR HONG KONG, CHINA  
DE LA LEGISLACIÓN MODIFICADA DE LAS PRINCIPALES LEYES  
Y REGLAMENTOS DEDICADOS A LA PROPIEDAD INTELECTUAL  
ENUMERADOS EN EL ANEXO I DEL DOCUMENTO IP/N/1/HKG/2**

**INFORMACIÓN DE CARÁCTER GENERAL**

**Nombre de la legislación**

Reglamento sobre los esquemas de trazado (topografías) de los circuitos integrados (Designación de países, territorios o regiones habilitados) (L.N. 67 de 2002)<sup>1</sup>

**Tipo de legislación**

Sustituye el actual Reglamento sobre los esquemas de trazado (topografías) de los circuitos integrados (Designación de países, territorios o regiones habilitados) (capítulo 445, normativa legal subordinada) por un nuevo Reglamento.

**Fecha de entrada en vigor**

11 de julio de 2002

**Propósito de la legislación**

Actualizar la lista de países, territorios o regiones habilitados a fin de cumplir las obligaciones internacionales prescritas en el Acuerdo sobre los Aspectos de los Derechos de Propiedad Intelectual relacionados con el Comercio que disponen conceder el mismo nivel de protección de la propiedad intelectual a los esquemas de trazado (topografías) de los ciudadanos de otros países, territorios o regiones Miembros de la OMC que a los de los ciudadanos de Hong Kong, China.

**Si desea obtener más información puede solicitarla a:**

Sra. Ada Leung  
Assistant Director  
Intellectual Property Department  
Government of Hong Kong, China  
Teléfono: +852 2961 6823  
Fax: +852 2838 6276  
Correo electrónico: [ada.leung@ipd.gov.hk](mailto:ada.leung@ipd.gov.hk)

---

<sup>1</sup> Véase el documento IP/N/1/HKG/L/3.

**NOTIFICACIÓN AL CONSEJO DE LOS ADPIC POR HONG KONG, CHINA  
DE LA LEGISLACIÓN MODIFICADA DE LAS PRINCIPALES LEYES  
Y REGLAMENTOS DEDICADOS A LA PROPIEDAD INTELECTUAL  
ENUMERADOS EN EL ANEXO I DEL DOCUMENTO IP/N/1/HKG/2**

**INFORMACIÓN DE CARÁCTER GENERAL**

**Nombre de la legislación**

Reglamento de 2002 relativo a la Orden sobre dibujos y modelos registrados (modificación de la Lista) (L.N. 65 de 2002)<sup>2</sup>

**Tipo de legislación**

Modificación de la Lista que figura en la Orden sobre dibujos y modelos registrados (capítulo 522).

**Fecha de entrada en vigor**

11 de julio de 2002

**Propósito de la legislación**

Actualizar la lista de los países parte en el Convenio de París y la lista de los países, territorios o regiones Miembros de la OMC a fin de cumplir las obligaciones internacionales establecidas en el Convenio de París y en el Acuerdo sobre los Aspectos de los Derechos de Propiedad Intelectual relacionados con el Comercio que disponen conceder, durante un plazo prescrito, derecho de prioridad a una persona que haya presentado una solicitud para el registro de un modelo o dibujo industrial en un país parte en el Convenio de París o en un país, territorio o región Miembro de la OMC, con el propósito de que presente la misma solicitud en Hong Kong, China.

**Si desea obtener más información puede solicitarla a:**

Sra. Ada Leung  
Assistant Director  
Intellectual Property Department  
Government of Hong Kong, China  
Teléfono: +852 2961 6823  
Fax: +852 2838 6276  
Correo electrónico: [ada.leung@ipd.gov.hk](mailto:ada.leung@ipd.gov.hk)

---

<sup>2</sup> Véase el documento IP/N/1/HKG/D/1/Add.2.

**NOTIFICACIÓN AL CONSEJO DE LOS ADPIC POR HONG KONG, CHINA  
DE LA LEGISLACIÓN MODIFICADA DE LAS PRINCIPALES LEYES  
Y REGLAMENTOS DEDICADOS A LA PROPIEDAD INTELECTUAL  
ENUMERADOS EN EL ANEXO I DEL DOCUMENTO IP/N/1/HKG/2**

**INFORMACIÓN DE CARÁCTER GENERAL**

**Nombre de la legislación**

Orden de 2002 relativa a la Orden sobre marcas de fábrica o de comercio (modificación de la Lista) (L.N. 68 de 2002)<sup>3</sup>

**Tipo de legislación**

Modificación de la Lista que figura en la Orden sobre marcas de fábrica o de comercio (capítulo 43).

**Fecha de entrada en vigor**

11 de julio de 2002

**Propósito de la legislación**

Actualizar la lista de los países parte en el Convenio de París y la lista de los países, territorios o regiones Miembros de la OMC a fin de cumplir las obligaciones internacionales establecidas en el Convenio de París y en el Acuerdo sobre los Aspectos de los Derechos de Propiedad Intelectual relacionados con el Comercio que disponen conceder, durante un plazo prescrito, derecho de prioridad a una persona que haya presentado una solicitud para el registro de una marca de fábrica o de comercio en un país parte en el Convenio de París o en un país, territorio o región Miembro de la OMC, con el propósito de que presente la misma solicitud en Hong Kong, China.

**Si desea obtener más información puede solicitarla a:**

Sra. Ada Leung  
Assistant Director  
Intellectual Property Department  
Government of Hong Kong, China  
Teléfono: +852 2961 6823  
Fax: +852 2838 6276  
Correo electrónico: [ada.leung@ipd.gov.hk](mailto:ada.leung@ipd.gov.hk)

---

<sup>3</sup> Véase el documento IP/N/1/HKG/I/1/Add.1.

**NOTIFICACIÓN AL CONSEJO DE LOS ADPIC POR HONG KONG, CHINA  
DE LA LEGISLACIÓN MODIFICADA DE LAS PRINCIPALES LEYES  
Y REGLAMENTOS DEDICADOS A LA PROPIEDAD INTELECTUAL  
ENUMERADOS EN EL ANEXO I DEL DOCUMENTO IP/N/1/HKG/2**

**INFORMACIÓN DE CARÁCTER GENERAL**

**Nombre de la legislación**

Orden de 2002 relativa a la Orden sobre patentes (modificación de la Lista) (L.N. 66 de 2002)<sup>4</sup>

**Tipo de legislación**

Modificación de la Lista 1 de la Orden sobre patentes (capítulo 514).

**Fecha de entrada en vigor**

11 de julio de 2002

**Propósito de la legislación**

Actualizar la lista de los países parte en el Convenio de París y la lista de los países, territorios o regiones Miembros de la OMC a fin de cumplir las obligaciones internacionales establecidas en el Convenio de París y en el Acuerdo sobre los Aspectos de los Derechos de Propiedad Intelectual relacionados con el Comercio que disponen conceder, durante un plazo prescrito, derecho de prioridad a una persona que haya presentado una solicitud para el registro de una patente en un país parte en el Convenio de París o en un país, territorio o región Miembro de la OMC, con el propósito de que presente la misma solicitud en Hong Kong, China.

**Si desea obtener más información puede solicitarla a:**

Sra. Ada Leung  
Assistant Director  
Intellectual Property Department  
Government of Hong Kong, China  
Teléfono: +852 2961 6823  
Fax: +852 2838 6276  
Correo electrónico: [ada.leung@ipd.gov.hk](mailto:ada.leung@ipd.gov.hk)

---

<sup>4</sup>Véase el documento IP/N/1/HKG/P/1/Add.3.

**NOTIFICACIÓN AL CONSEJO DE LOS ADPIC POR HONG KONG, CHINA  
DE LA LEGISLACIÓN MODIFICADA DE LAS PRINCIPALES LEYES  
Y REGLAMENTOS DEDICADOS A LA PROPIEDAD INTELECTUAL  
ENUMERADOS EN EL ANEXO I DEL DOCUMENTO IP/N/1/HKG/2**

**INFORMACIÓN DE CARÁCTER GENERAL**

**Nombre de la legislación**

Aviso de 2002 relativo a la Orden sobre derecho de autor (suspensión de modificaciones) de 2001 (modificada) (L.N.130 de 2002)<sup>5</sup>

**Tipo de legislación**

Modificación de la Orden sobre derecho de autor (suspensión de modificaciones) de 2001 (capítulo 568).

**Fecha de entrada en vigor**

19 de julio de 2002

**Propósito de la legislación**

Prorrogar por 12 meses, hasta el 31 de julio de 2003, el plazo de validez de las disposiciones sobre suspensión<sup>6</sup> que figuran en la Orden sobre derecho de autor (suspensión de modificaciones) de 2001, en espera de la presentación en el Consejo Legislativo de un proyecto de enmienda para dar carácter permanente a dichas disposiciones.

**Si desea obtener más información puede solicitarla a:**

Sra. Ada Leung  
Assistant Director  
Intellectual Property Department  
Government of Hong Kong, China  
Teléfono: +852 2961 6823  
Fax: +852 2838 6276  
Correo electrónico: [ada.leung@ipd.gov.hk](mailto:ada.leung@ipd.gov.hk)

---

<sup>5</sup> Véase el documento IP/N/1/HKG/C/1/Add.4.

<sup>6</sup> El efecto principal de las disposiciones sobre suspensión es que la Orden sobre derecho de autor modificada por la Orden sobre propiedad intelectual (modificaciones diversas) de 2000 continuará aplicándose, con un alcance levemente reducido, a programas de ordenador, películas cinematográficas, obras dramáticas para televisión y grabaciones musicales. De este modo, toda persona que, a sabiendas, posea una copia infractora de estas cuatro categorías de obras, con cualquier fin comercial o profesional o en el curso de cualquier actividad comercial o profesional, podrá ser penalmente responsable. Para las obras amparadas por el derecho de autor distintas de estas cuatro categorías las disposiciones penales se retrotraerán a la situación anterior a la modificación que entró en vigor el 1º de abril de 2001. Para más información relativa a las disposiciones sobre suspensión, sírvanse remitirse a nuestra notificación de julio de 2001 de la Orden sobre propiedad intelectual (diversas modificaciones) de 2000 y la Orden sobre derecho de autor (suspensión de modificaciones) de 2001.

**NOTIFICACIÓN AL CONSEJO DE LOS ADPIC POR HONG KONG, CHINA  
DE LA LEGISLACIÓN MODIFICADA DE LAS PRINCIPALES LEYES  
Y REGLAMENTOS DEDICADOS A LA PROPIEDAD INTELECTUAL  
ENUMERADOS EN EL ANEXO I DEL DOCUMENTO IP/N/1/HKG/2**

**INFORMACIÓN DE CARÁCTER GENERAL**

**Nombre de la legislación**

Orden de 2002 relativa a la Orden sobre prevención de la piratería del derecho de autor (modificación de la Lista 1) (L.N. 51 de 2002)<sup>7</sup>

**Tipo de legislación**

Modificación de la Lista 1 que figura en la Orden sobre prevención de la piratería del derecho de autor (capítulo 544).

**Fecha de entrada en vigor**

19 de julio de 2002

**Propósito de la legislación**

Con el fin de combatir más eficazmente la piratería del derecho de autor, se modificó la Lista 1 que figura en la Orden sobre prevención de la piratería del derecho de autor (capítulo 544) mediante la adición de "matrices"<sup>8</sup> a la lista de "discos ópticos". De este modo, una persona debe obtener una licencia para fabricar matrices en Hong Kong, China, de la misma forma que para otros discos ópticos actualmente en vigor. Cada matriz debe llevar el código del fabricante. En Hong Kong, China la sanción máxima que se aplica por la fabricación sin licencia de matrices es una multa de 1 millón de dólares de Hong Kong, China y cuatro años de prisión.

**Si desea obtener más información puede solicitarla a:**

Sra. Ada Leung  
Assistant Director  
Intellectual Property Department  
Government of Hong Kong, China  
Teléfono: +852 2961 6823  
Fax: +852 2838 6276  
Correo electrónico: [ada.leung@ipd.gov.hk](mailto:ada.leung@ipd.gov.hk)

---

<sup>7</sup> Véase el documento IP/N/1/HKG/C/2/Add.3.

<sup>8</sup> Una matriz es un tipo especial de disco óptico utilizado para la producción en gran escala de discos ópticos comunes. Es un instrumento esencial para la producción ilícita de discos ópticos que contienen obras pirateadas, amparadas por el derecho de autor, como los programas de ordenador, las obras musicales y las películas cinematográficas.